

Primera Carta de Juan

Kjibokwo ëre tara Juandë

Kjibokwo ëre sorë

Domer shäng kjäla ko Juan. Dénashko ga e Jesús oppingga. Jesús wolono, ga woshrara Sbörë iröng obi irgo ga Juan beno shäng Sbö tjölkwo läga Jesús äska wleniyo shara.

Kjibokwo ëre tara Jesús tjölkwo kragaga löng kjok shto oblü oblü Asia kjokyo li kong. (Eeri ga kjok eshko li ko Turquia.) Kjibokwo ëre tarashko ga e tjälabla tjän.

Shji woyde Sbörë ara li tara ba kong. Shji eng woydë ara kar kar wleni ga miydëy e go ga shji Sbö noppa jlököyo, eni ga woyde ga shji eng woydë eni iyado li tara ba kong. Cristo wloyoga to löng tjölkwo bek lläm li lë, Jesús tjölkwo kragaga li jyäpgwe e go wlo li tara ba kong. Eye tjële Sbö Sëya gore, de lläm, e miydëy sorë li tara ba kong bakoe.

Tjölkwo li weno borwa kong

1 ¹Shäng kjäla ko Tjölkwo. Kjibokwo ëre tärwa bomi kong ba kjishko. Kjok ëre dämär, llëye lläm obishko ga sök tjän. Bi iaga ber löng sej jlököyo li e. E kurorwa wëë, inorwa borwa bokkwo go, porwororwa borwa orkwo go bakoe. E roy lorwarë bomi kong. ²E weno borwa kong, ga llëye inorwa li lorwarë bomi kong. Eni ga lärwa bomi kong ga Sök Iyado li e. Dénashko ga sök Data Sbö tjok, guenijo weno borwa kong dbar kjwöbö. ³Tjawa jék löng wlep Data Sbö tjok, ba Wa Jesucristo tjok bakoe. Eni ga llëye inorwa, kurorwa li lärwa bomi kong, pjay jék löng wlep borwa tjok eni bako wlo. ⁴Ga tjölkwo ëre tärwa bomi kong, tjawa ber löng wopjlü anmoyö wlo.

Shji jék pjö bek, Sbö dik

⁵Jesucristo tjölkwo lono borwa kong, ga llëye lara li ëre: Sbö, e pjlü, pjö bek, llëye owa drete. ⁶Shji löng wlep ba tjok lëy, guenijo shji jék löng pjö bek lläm ga shji löng jyörkë, ga shji mär löng tjölkwo bek li go llëme. ⁷Guenijo shji jék löng pjö bek baïya dik ga shji löng wlep eng tjok, ga owa pjang bi go kës li lëya Sbörë ber dret, ba Wa Jesucristo srëng kwono li kjishko.

⁸Shji llëbo owa shäryono llëme lëy wleni ga shji opjyäpgwë löng om go, ga tjölkwo bek li miydëy löng llëme. ⁹Guenijo Sbö, e pjö bek, llëye lara li shärye eni

ÿyado. Eni ga llébo owa shäryoroy li owa jlöe ÿoroy, ga rayoroy wleni ga owa pjang bi go li löya ber dret, ga shji ie ber pjlo bek ba bokso. ¹⁰Gueniyo shji llébo owa shäryono lléme lëy wleni ga Sbö, e jyö ae löydë, ga ba tjölkwo li miydëy lönig lléme.

2 ¹Pjäy bor wapga wleni, tjölkwo ère tér bomi kong, pjäy llébo owa shäryë llém wlo. Gueniyo shji kjłara llébo owa shäryono wleni ga shji wlike Jesucristorë. E pjlo bek ÿyado, ga lan Data Sbö tjok bi kjishko. ²E wolono, owa pjang bi go li löya Sbörë ber dret ga pjllú wlo, owa pjang noppa lönig kjok ère kjing go uunkong go li löya ber dret ga pjllú wlo bako, shji ber lönig shdungko ame wlo.

Tjölkwo tjaglén wleni

³¿Sbö miydëy pjllúre miydëy sorë? Tjölkwo lara bi kong shäryëy wlo li shäryoroy eni ga miydëy e go ga e miydëy pjllúre. ⁴Gueniyo ÿye Sbö miydë pjltie le, gueniyo kole llém ga shäng jyörkë, ga tjölkwo bek li miyde shäng lléme. ⁵Gueniyo ÿye Sbö tjölkwo kolë ga Sbö woyde jlökoyo. Shji mär ba go jlökoyore miydëy eni: ⁶ÿye töno ba tjok le ga woyde ga jék pjlo bek, Jesucristo jéktong sorë ga eni.

⁷Pjeyoga, tjölkwo tér shäng bomi kong shäryëmi wlo ère, e tjölkwo tjaglén totë lléme. Dämärshko ga tjölkwo ère twaraba bomi kong, ga kuromi tjän. ⁸Gueniyo eerishko ga beno tjaglén wleni. Cristo jéktong pjlo bek, ga pjäy jék lönig pjlo bek bakoe. E go ga tjölkwo ère llé loklo miydëba wëllee.

⁹ÿye jék shäng kjok shjiy roy wleni le, gueniyo obllë ÿwa shjiktëng ga jék shäng kjok ro sì roy wleni obi. ¹⁰Gueniyo ÿye ba kjłara woydë ara ga jék shäng kjok shjiy roy wleni, ÿye iche dir llém bakoe. ¹¹Gueniyo ÿye ba kjłara ÿywö shjiktëng ga jék shäng kjok ro sì roy wleni, ga lléye īga lléme. E kjishko ga jongya kjone miyde shäng lléme.

¹² Pjäy bor wapga wleni,
owa pjang bomi go li lóna Sbörë beno dret,
lléye shäryara Jesucristorë li kjishko.
Kjibokwo ère tér bomi kong e kjishko.

¹³ Pjäy kékbgoga,
kjok ère shäryayde Sbörë llém obishko ga Jesucristo sök tjän,
ga pjäy ommyidë eni tjän.
Kjibokwo ère tér bomi kong e kjishko.

Pjäy dwlasga,
Ä zanomie.
Kjibokwo ère tér bomi kong e kjishko.
¹⁴ Pjäy bor wapga wleni,
Data Sbö miydomi.
Kjibokwo ère tér bomi kong e kjishko.
Pjäy kékbgoga,
sök së tek dämärshko dwayo li miydomi.
Kjibokwo ère tér bomi kong e kjishko.
Pjäy dwlasga,

pjäy wokjang,
Sbö tjlökwo miydëmi löng,
Ä zanomi bakoe.

Kjibokwo ère tér bomi kong e kjishko.

¹⁵Llëbo tjeng kjok ère kjing go Sbö wëoyo wleniyo, e woydako llëme. Èye omwoydë ara ga Data Sbö, e woyde llëme. ¹⁶Llëbo eniyo, e laga Data Sbörë llëme. No wotjlik owa, llëbo ina pjlü li woyde ber ba kong, no krë ara ba llëbo kjishko bakoe. ¹⁷Llëbo uunkong eniyo li pjir, ba woydaga li tjok. Guenijo èye Sbö kolë ga ber sök së iyado.

Cristo wëyoga

¹⁸Pjäy bor wapga wleni, kjok pjir dbaryo li döröe. Cristo wëoyo tjwe kjilara li roy kuromi, ga Cristo wëyoga oblü weno löng ara tjän. Miydëy e go ga kjok pjir dbaryo li döröe. ¹⁹Dënashko ga epga löng bi tjok, guenijo tjlökwo li kjrara lok jlökoyo llëm, e rayarae. Tjlökwo li kjrara lok jlökoyo kjwe ga beno löng bi tjok. Guenijo e rayara kuzong ga miydëy e go ga tek dënashko ga tjlökwo li kjrara lok jlökoyo llëme.

²⁰Jesucristo, e iak beno shäng dboy Sbö kong. Ga pjäy go ba Sëya ichara beno kësbang bomi tjok, ga tjlökwo bek li miydëmi löng pjlüe. ²¹Tjlökwo miydëmi llëm wleniyo totë bomi kong llëme. Tjlökwo bek li miydomi tjän, ga miydëmi ga tjlökwo bek lishko ga jyö eshko drete. Tjlökwo ère tér bomi kong e kjishko. ²²Èye jyörkë ga igoy wëllee. Èye no pjüyo iche le Sbörë li, e Jesús llëme le oba kong ga jyörkaga li e. Nopga eniyo mär löng Data Sbö go llëm, mär löng ba Wa go llëm bakoe. E kjishko ga epga Cristo wëoyo. ²³Èye tjléno ba Wa kjishko eni ga sök Data Sbö tjok llëme. Èye mär ba Wa go le oba kong ga era sök Data Sbö tjok.

²⁴Tjlökwo kuromi dämärshko li woytotjízi iyado. Shäryoromí eni ga pjäy mär löng Sbö Wa go, Data Sbö go bakoe. ²⁵Ga llono ga shji ie Sbö Warë ber löng së iyado Sbö tjok, lara jlökoyo sorë li eni.

²⁶Tjlökwo ère tér bomi kong, nopga to löng bomi jyäpgwë le li kjishko. ²⁷Guenijo pjäyda go Sbö Sëya ichara beno kësbang bomi tjok, ga shäng bomi tjok iyado. Tjlökwo bek laga li e, ga pjäy pïya llë pogo go. E kjishko ga pjäy pingga woydë oblü ame. Eni ga pjäy mär ber löng Jesucristo go, pjäy pina ba Sëyarë sorë li eni.

Sbö wapga

²⁸Pjäy bor wapga wleni, pjäy mär ber löng ba go iyado, wen tjwe iröng obishko ga shji löng wlep ba tjok wlö, shji ber lökshko llëm wlö bakoe.

²⁹E pjlo bek li miydëmi wleni ga miydozí ga nopga jék pjlo bek kës li, e Sbö wapga.

3 ¹Shji kowe Data Sbörë ba wapga, ga shji ba wapga jlökoyo. Miydëy e go ga shji woyde ara anmoyö. Guenijo nopga Sbö miydë llëm wleniyo, shji Sbö wapga li miyde lok llëme. ²Pjeyoga, shji Sbö wapga

shara, llono ga shji sorë miydéy llém obi gueniyo. Gueniyo Jesucristo wen tjweshko ga e sorë iy wéle eshko. Eni ga shji ber baïya dik shara. ³Èye lóng ba koshé eni ga eerishko ga jék woydë pjlo bek, baïya dik.

⁴Sbō tjlökwō koléy llémshko ga shji lóng llébo owa shäryé. E kjishko ga èye llébo owa shäryé ga Sbō tjlökwō kolé shäng lléme. ⁵Gueniyo miydémi pjlu ga Jesucristo öör kjok ère kjing go, owa pjang bi go li löya ber dret wlo. Ga lléye owa shäryara lléme. ⁶Èye mär ba go ga llébo owa shärye enido lléme. Èye llébo owa shäryé enido ga Jesucristo miyde lóng llém, kar miyde llém bakoe.

⁷Pjäy bor wapga wléni, pjäy jyäpgwéba lléme. Jesucristo llébo shäryé pjlo bek iyado. E kjishko ga èye llébo shäryé pjlo bek ga e pjlo bek, baïya dik.

⁸Gueniyo Ära llébo owa shäryé iyado tek dämärshko dwayo. E kjishko ga èye llébo owa shäryé ga e Ä i. Sbō Wa öör kjok ère kjing go, llébo shärye Ärē li pjiga. ⁹Èye Sbō wa ga llébo owa shärye enido ame, e iara Sböré beno shäng së jlökoyo baïya dik kjishko. Eni ga e Sbō wa kjishko ga llébo owa shärye enido ga ae. ¹⁰Èye Sbō ware, de Ä wa, e miydéy eni: Èye llébo shäryé pjlo bek llém ga e Sbō wa llém; èye ba kjlara woydë llém ga e Sbō wa llém bakoe.

Shji èng woydë ara kar kar

¹¹Tjlökwō kuromi tek dämärshko dwayo li ère: Bek ga shji èng woydë ara kar kare. ¹²Dénashko ga domer shäng kjlara ko Caín, e Ä i. Caín li llébo owa shäryono, gueniyo ba lengda llébo shäryono pjlo bek. Ba lóng li zrora e kjishko. Shji opshäryé baïya dik llém. ¹³Pjeyoga, noppa Sbō miydé llém wlénio, pjäy iywa lok shjikténgshko ga pjäy opshgawé e go lléme. ¹⁴Dénashko ga shji wolono lóng wléni, gueniyo eerishko ga shji lóng së jlökoyo. Miydëy ga shji eni, bi pjeyoga woydëy ara kjishko. ¹⁵Èye ba kjlara iywo shjikténg ga e no zrögá wléni. Ga miydémi pjlu ga èye no zrok ga äär ber lóng së iyado Sbō tjok lléme.

¹⁶Shji oblë woydë sorë li miydotoy Jesucristo go. E optwono wołono bi kjishko. Bek ga shji optwé wołon bi kjlara kjishko eni bakoe. ¹⁷Shji llébo ara, ga bi kjlara llébo dret wléni ga woyde ga songe lëy, ga kjimtëy. Shäryoroy eni llém ga Sbō woydëy lléme. ¹⁸Pjäy bor wapga wléni, shji oblë woydë ara lëy dö llém, oblë kjimtozí wopjlu go dey, shji kjimte Sböré sorë ga eni. ¹⁹⁻²⁰Shäryëy eni ga miydëy e go ga shji mär lóng Sbō tjlökwō bek li go. Sbō tjwö ara, bi wotjlik li kjinmo, ga shji miyde pjire. E kjishko ga shji llébo owa shäryono lëy bi pjlushko emdë ga miydëy ga shji lóng wlëp ba tjok.

²¹Pjeyoga, shji lóng llébo owa shäryé lléme lëy bi pjlushko ga shji lóng wlëp ba tjok. ²²Eshko ga lléye rokëy ba kong dö ga twe bi kong pjir, ba tjlökwō koléy lóng pjlu kjishko, lléye woyde li shäryëy lóng eni kjishko bakoe. ²³Ba tjlökwō lara bi kong shäryëy wlo li ère: Shji mär ba Wa Jesucristo go, ga koléy bakoe; shji ichara erë èng woydë ara kar kare. ²⁴Èye ba tjlökwō kolé ga mär ba go jlökoyo, ga Sbō shäng ba tjok bakoe. Shji go ba Sëya ichara beno kësbang bi tjok. Miydëy e go ga shäng bi tjok jlökoyo.

Nopga tjëlë Sbö Sëya gore, de sëya oblü go, e miydëy sorë

4 ¹Pjeyoga, nopga ara to läng tjëlë ga «Tjawa tjëlë Sbö Sëya go» le lök eni. Gueniyo nopga ara eniyo ichaga Sbörë llëme. E kjishko ga epga uunkong li tjlökwo kjrëy llëm, woyde ga e tjifly bäm go guing. ²Eye tjëlë Sbö Sëya go jlöre miydëy eni: Eye tjëlë ga Jesucristo öör kjok ère kjing go no wleni le ga e ichaga Sbörë; ³eye omlüywë eni llëm ga e ichaga Sbörë llëm, e ichaga Cristo wëloyo lirë. Cristo wëloyo, e tjwe li roy kuromi tjän, ga eerishko ga shrono shäng kjok ère kjing go.

⁴Pjäy bor wapga wleni, pjäy Sbö i, ga pjang bomi go li dbo ara, Cristo wëloyo shäng kjok ère kjing go li kjinmo. E kjishko ga Sbö wëloyoga tjeng kës li zanomie. ⁵Epga kjok ère so, ga tjëlë nopga Sbö miydë llëm wleniyo dik e kjishko, ga nopga Sbö miydë llëm wleniyo omkuk läng wopjilüe. ⁶Gueniyo shjira Sbö i, ga èye Sbö miydë ga shji kuya läng wopjilü, gueniyo èye Sbö i llëm ga shji kuya llëme. Eye tjëlë Sbö Sëya bek li gore, de jyö sogo li go, e miydëy e go.

Shji woyde Sbörë ara, shji oblü woydë ara bakoe

⁷⁻⁸Pjeyoga, bi kjimtaga oblü woydë ara wë li, e Sbö. E kjishko ga bek ga shji èng woydë ara kar kare. No woydaga jlökoyo li, e Sbö. Miydëy e go ga èye oblü woydë ara ga e Sbö wa, ga Sbö miyde bakoe. Eye oblü woydë llëm ga Sbö miyde llëme. ⁹Shji woydara Sbörë eni: Ba Wa kjähraso ichara öör kjok ère kjing go bi kjimte, shji ber läng së jlökoyo ba kjishko wë. ¹⁰Shji woydara Sbörë ara anmoyö. Ba Wa ichara, optwono wołono, owa pjang bi go li löya ber dret ga pjilü wë, shji ber läng shdungko ame wë. Shji Sbö woydë ara li äär e go llëme.

¹¹Pjeyoga, shji woydara Sbörë ara eni kuzong ga bek ga shji èng woydë ara kar kar bakoe. ¹²Eye Sbö iñno llëme. Gueniyo shji èng woydë ara kar kar ga Sbö shäng bi tjok. Eni ga shji Sbö woydë jlökoyo li ikoba wëlëe.

¹³Shji go ba Sëya ichara beno kësbang bi tjok. Miydëy e go ga shji mär läng ba go jlökoyo, e shäng bi tjok bakoe. ¹⁴Data Sbö, ba Wa ichara öör kjok ère kjing go, ber no döga wë. Tjawa omño, ga llëye ïnorwa li ïorwarë läng oba kong. ¹⁵Jesús, e Sbö Wa. Eye tjlökwo ère kjrono ga mär shäng Sbö go, ga Sbö shäng ba tjok bakoe. ¹⁶Eni ga miydëy ga shji woyde Sbörë ara jlökoyo, shji mär läng ba go bakoe.

No woydaga jlökoyo li, e Sbö. Eye oblü woydë ara ga mär shäng Sbö go, Sbö shäng ba tjok bakoe. ¹⁷Shji oblü woydë jlökoyo, shji opshäryë Jesucristo dik kjok ère kjing go wleni ga no llgwezlong dbaryoshko ga shji ber läng wëep, llëye bangkjréy llëme. ¹⁸Shji oblü woydë eni ga llëye bangkjréy llëme. Shji shdüya Sbörë li bangkjréy wleni ga miydëy e go ga shji läng oblü woydë jlökoyo llëme.

¹⁹Shji woydara Sbörë ara bäm go. E kjishko ga Sbö woydëy ara, oblü woydëy ara bakoe. ²⁰Eye tjëlë ga «Tja Sbö woydë ara» le, gueniyo ba kjähra ïywa shjiktëng ga shäng jyörkë. Ba kjähra li ïga wëlë, gueniyo Sböra ïga llëme. ¿Eni ga ba kjähra li woyde llëm ga Sbö woyde soréro? ²¹Ba tjlökwo lara bi kong shäryëy wë li ère: Sbö woydozï ara, bomi kjähra woydozï eni bakoe.

Shji mär Sbö Wa go

5 ¹Ëye, no pjüyo iche ūara Sbörë li, e Jesús ūe ga e Sbö wapga jlököyo. ² ¿Gueniyo ba wapga woydëy ara li miydëy sorë? Shji Sbö woydë ara, ga ba tjlökwo kolëy. Miydëy e go ga ba wapga woydëy ara bakoe. ³Shji Sbö woydë jlököyo wleni ga ba tjlökwo kolëy. Ga ba tjlökwo, e kjang bi kong llëme. ⁴Sbö wapga uunkong li, llëbo owa shärye noppa Sbö miydë llëm wleniyorë li, e zana lok pjire. Shji mär Jesús go ga owa li zäy. ⁵¿Llëbo owa li zangga èrë? Ëye, Jesús, e Sbö Wa jlöe ūe ga llëbo owa li zangga beno epgarë döe.

⁶Jesucristo öör shäng kjok ère kjing go. E wara Juandë di go, ga wołonoshko ga srëng kwono. Miydëy e go ga e Sbö Wa. E waraba dö llëm, e srëng kwono bakoe. Jesús, e è le Sbö Sëyarë bi kong bako, ga tjlökwo bek li läyde döe. ⁷⁻⁸Eni ga Jesús, e Sbö Wa jlöe miydëy llëbo kjähringgo mya go: Sbö Sëya go, di li go, srëng li go bakoe. ⁹Tjlökwo le noppa bi kongshko ga tjlökwo kjrëy, tzwëlë ara bi kong kjishko. Gueniyo tjlökwo le Sbörë li tzwëlë ara e kjinmo. Ga ba Wa roy laga li, e Sbö om go. ¹⁰Ëye mär Sbö Wa go ga tjlökwo ūara Sbörë li kjrara jlököyo. Ëye mär ba go llëm ga Sbö jyö ae läyde, ba Wa roy ūara li tjlökwo kjrara llëm kjishko. ¹¹Llëye le Sbörë li ère: Shji kong ba Wa twara, shji ie ber löng së iyado ba tjok wlo le eni. ¹²Eni ga èye mär ba Wa go ga sök së jlököyo. Ëye mär ba go llëm ga wołono shäng wleni.

Kjibokwo pjirzlong

¹³Pjäy mär löng Sbö Wa go, kjibokwo ère tér bomi kong, pjäy iara Sbörë beno löng së iyado ba tjok li miydëmi pjüli wlo. ¹⁴⁻¹⁵Eni ga llëbo woyde Sbörë wleniyo rokëy ba kongshko ga miydëy ga shji kuya. Ga miydëy ga shji kuya wleni ga llëbo rokoroy ba kong li shärye bi kong eni. E kjishko ga rokëy ba kongshko ga llëye bangkjréy llëme.

¹⁶Ëye ba kjilara ik shäng llëbo owa shärye ga woyde ga syöshtë Sbö kong ba kjilara li kjishko. Llëbo owa lér shäng li, shji ie ber shdungko iyado wlo llëm wleniyo lotë. Llëbo owa, shji ie ber shdungko iyado wlo wleniyo tjok. Ëye llëbo owa eniyo shäryono ga shji syöshtë ba kjishko llëme. ¹⁷Llëbo owa shäryoroy llë pogo ga e owa. Gueniyo llëbo owa, shji ie ber shdungko iyado wlo llëm wleniyo tjok.

¹⁸Ëye Sbö wa ga llëbo owa shärye enido ame. E de Sbö Warë. E kjishko ga llëye shärye Ärë ba kong ga ae. ¹⁹Miydëy ga shji Sbö wapga. Miydëy ga noppa Sbö miydë llëm wleniyo li ichaga Ärë. ²⁰Miydëy ga Sbö Wa öör shäng kjok ère kjing go, ga shji kong kjok miydë twara, Sbö bek li miydë pjüli wlo. Shji mär löng Sbö bek li go, ba Wa Jesucristo go bakoe. Sbö bek li e. Bi iaga ber löng së iyado ba tjok li e bakoe.

²¹Pjäy bor wapga wleni, shji sböpgo jyäglo poshrëk llëme.